

WATER FROM A FAUCET

Story and photos
by Priscilla Carrasco

In Oregon we are blessed with plenty of water, clear, cool and delicious. A migrant labor camp has outdoor faucets to provide the water. The requirements of the law are fulfilled. After a hard day's work in the fields it takes plenty of water, soap and scrubbing to be clean.

En Oregon somos bendecidos con suficiente agua fresca, limpia y sabrosa. Un encampamento de trabajadores migratorios tiene llaves al aire libre para proveer agua. Los requisitos de la ley se cumplen. Después de un día de trabajo arduo en los campos se necesita suficiente agua y jabón para lavarse bien.



Water to wash away the stains of work.
Agua para lavar las manchas del polvo.

The children help bring water to the house when it is needed for cooking and cleaning. The faucets are close by; between the houses. We would all miss the water if there wasn't enough. Are we not fortunate to have plenty for cooking, cleaning, and washing?

Los niños ayudan llevar el agua a la casa para cocinar y limpiar. Las llaves están cerquitas; entre las casas. A todos nos faltaría mucho el agua si no fuera suficiente. Nos podemos considerar afortunados al tener lo suficiente para cocinar, limpiar y lavar.



Fill the pan with water and cook your food.
Llene la olla de agua para cocinar la comida.

Cool water always has a fascination for the very young. Most children want to play right by the faucet.

Many visitors to Oregon have complimented us on our delicious water. Clean, sweet tasting water; the best thing on a hot summer day.

El agua fresca siempre fascina a los niños. A la mayoría de los niños les gusta jugar cerca de la llave.

Muchos turistas que vienen a Oregon nos han felicitado por nuestra agua sabrosa. El agua limpia, dulce y sabrosa; la mejor cosa para un día caluroso de verano.



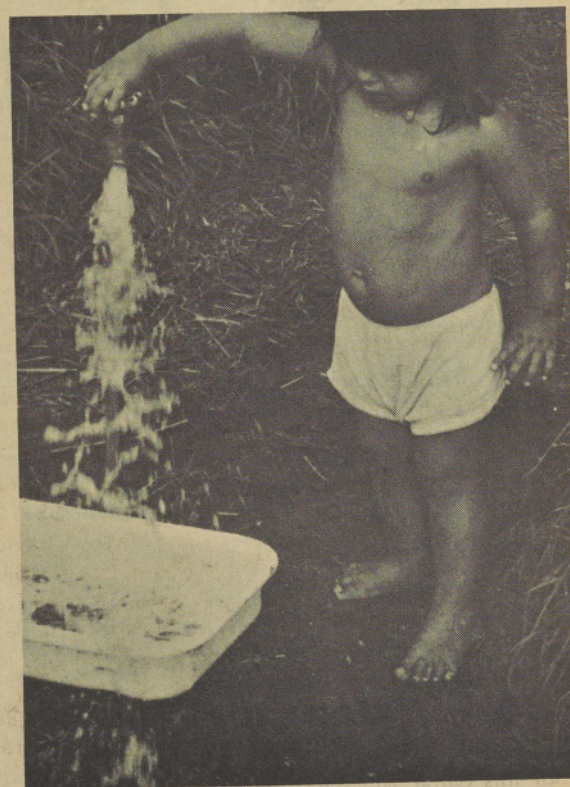
A drink of water.
Una bebida de agua.

Warm water is precious in a migrant labor camp. It's good to have a hot bath after a day's work. Water is heated on the stove for washing dishes. Most camps provide facilities for washing clothes.

El agua tibia es muy apreciada en un encampamento de trabajadores migratorios. Es bueno bañarse en agua caliente después de un día de trabajo. El agua se calienta en la estufa para lavar los platos. La mayor parte de los encampamentos proveen facilidades para lavar ropa.



Water to wash clothes and dishes.
Agua para lavar la ropa.



A wading pool.
Una piscina de agua.